Traduction de courtoisie de l'original bulgare (privacy.pdf). En cas de divergence, la version bulgare fait foi.

POLITIQUE DE PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES

Le Centre dentaire « MEDSTOM-M » EOOD – société à responsabilité limitée unipersonnelle, enregistrée au Registre du commerce sous le numéro d'identification unique (UIC/ЕИК) 201770924 (ci-après dénommée, par souci de concision, la « Société ») – exploite et gère le site https://medstom.com/ (le « Site ») et exerce une activité de chirurgie buccale et d'implantologie dentaire (les « Services »).

Lorsque nous vous fournissons nos Services, nous collectons, traitons et conservons vos données personnelles. La présente Politique de confidentialité vise à vous informer de la manière dont nous traitons vos données personnelles, dans quelle mesure, à quelles fins, sur quels fondements et pour quelle durée, ainsi que des pratiques que nous appliquons pour garantir la licéité du traitement de vos données personnelles et leur sécurité. Vous y trouverez également des informations sur la manière de nous contacter si vous avez des questions concernant le traitement de vos données personnelles, ainsi que dans les cas où vous souhaitez exercer l'un de vos droits.

Nous, au Centre dentaire « MEDSTOM-M » EOOD, prenons le traitement des données personnelles très au sérieux et, pour cette raison, nous respectons tant la législation nationale et européenne applicable que les bonnes pratiques du domaine. Le cadre réglementaire applicable comprend (sans s'y limiter) le Règlement général sur la protection des données – règlement (UE) 679/2016 (le « Règlement » et/ou le « RGPD »), la loi sur la protection des données personnelles, ainsi que les actes réglementaires, avis, décisions et recommandations des institutions nationales et européennes qui s'y rapportent, etc.

PRINCIPES DU TRAITEMENT

Lors du traitement de vos données personnelles, la Société respecte les principes de traitement des données établis par la loi. Nous traitons les données uniquement sur les fondements indiqués par le cadre réglementaire et nous nous efforçons d'être aussi transparents que possible dans l'exercice de notre activité. En outre, nous ne collectons que les données strictement nécessaires à la réalisation des finalités de la collecte, tout en nous efforçant de les tenir aussi à jour que possible. Enfin, nous ne conservons les données collectées que pendant la durée nécessaire à la réalisation de la finalité du traitement, et nous maintenons un niveau de sécurité adéquat et approprié pour le traitement et la conservation de vos données personnelles.

CATÉGORIES DE DONNÉES PERSONNELLES TRAITÉES

La décision d'utiliser ou non, quand et comment, notre Site et/ou nos Services vous appartient entièrement. Les formulaires de prise de rendez-vous et d'envoi de message collectent auprès de vous des données et informations dont la fourniture est à la fois obligatoire et facultative. Les données obligatoires sont celles sans lesquelles il nous est impossible de vous fournir les Services. Lors de l'utilisation du Site et des Services, les données personnelles suivantes sont fournies :

- **Données collectées lors du remplissage des formulaires électroniques du Site** – lors de la prise de rendez-vous pour une consultation et/ou un traitement, ainsi que lors de l'envoi d'un message au moyen des formulaires électroniques indiqués sur le Site, vous nous fournissez vos données telles que nom et prénom, téléphone mobile, adresse e-mail. Si vous le souhaitez, vous pouvez nous fournir les informations facultatives suivantes – profils sur les réseaux sociaux Facebook, Instagram, Google, fichiers sous forme de photographies, état de santé et toute autre information que vous jugez nécessaire.
- **Données collectées lors de la visite et de l'utilisation du Site** – lors des visites de notre Site, nous collectons des données telles que le temps que vous passez sur le site, votre comportement dans l'application (par exemple : nombre de connexions, pages consultées, adresse du protocole Internet, type d'appareil à partir duquel le Site est utilisé et type de système d'exploitation), ainsi que toute autre information que vous nous fournissez volontairement. En outre, le Site utilise des cookies et des modules sociaux afin d'assurer un fonctionnement de meilleure qualité, plus rapide et personnalisé. Vous trouverez plus d'informations sur les données que nous collectons lors de la visite du Site dans

notre Politique relative aux cookies, disponible à ce lien : https://medstom.com/uploads/legal/cookies-fr.pdf.

- **Données traitées dans le but d'améliorer le Service et d'accroître la qualité du service à la clientèle** – dans ces cas, nous traitons les données du formulaire de contact, les données indiquées dans les enquêtes, sondages et formulaires, les données statistiques et agrégées, etc. À des fins de marketing (sur la base de votre consentement ou de notre intérêt légitime), nous traitons vos coordonnées afin de vous envoyer des actualités, des applications et des offres. Si vous ne souhaitez pas que nous vous contactions à des fins de marketing direct, vous pouvez vous y opposer et retirer votre consentement selon la procédure indiquée dans la présente politique.
- **Autres données personnelles** que nous pouvons collecter lors de l'utilisation du Site et/ou de la fourniture des Services, par exemple les données que vous nous communiquez lors et à l'occasion de la communication avec nous – en remplissant notre formulaire de contact, en soumettant un avis, une recommandation ou une réclamation.

FINALITÉ DU TRAITEMENT DES DONNÉES

Le traitement de vos données est toujours lié à tout ou partie des Services, qu'ils soient fournis par la Société ou demandés par l'utilisateur. Le traitement de vos données personnelles répond à l'une des finalités suivantes :

- Établissement de l'identité de la personne concernée, dans les cas où cela est nécessaire ;
- Gestion et fourniture des Services sur le Site, y compris les activités de support technique du Site, l'ajout de nouvelles fonctionnalités, pour l'utilisation du Site ;
- Communication avec le client à l'occasion de la fourniture des Services, telle que l'envoi de notifications, d'avis de problèmes ou d'erreurs dans le fonctionnement du Site, le dépôt de plaintes, demandes, réclamations, l'inscription et la désinscription aux lettres d'information et aux messages, la demande de plus amples informations sur la commande d'un utilisateur et ses besoins spécifiques ;
- Détection et/ou prévention d'actes illicites ou d'actes contraires aux Conditions générales d'utilisation du Site ou à la présente Politique de confidentialité ;
- Réalisation d'analyses et d'évaluations statistiques dans le but de développer et d'améliorer les Services ;
- Protection des droits de la Société et de ses intérêts légitimes ;
- À d'autres fins définies dans les Conditions générales et découlant de la nature des services et de leur mode d'utilisation (lorsque de telles finalités existent).

PARTAGE DES DONNÉES

Le Centre dentaire « MEDSTOM-M » EOOD s'efforce de ne partager vos données personnelles qu'en dernier recours et uniquement lorsque cela est nécessaire pour la fourniture du service concerné, la conclusion, l'exécution et le compte rendu de l'exécution d'un contrat et/ou la protection des intérêts légitimes de la Société et de ses utilisateurs.

Lorsque nous protégeons les droits et intérêts légitimes de la Société, et si cela implique le recours aux services de consultants, d'avocats, d'auditeurs, de traducteurs et d'autres professionnels, nous pouvons leur divulguer vos données personnelles uniquement dans la mesure nécessaire pour assurer l'assistance des personnes mentionnées. Dans des cas limités, et uniquement dans la mesure nécessaire à l'exécution du service, nos partenaires de confiance – prestataires de services techniques, tels que la conception de sites Web, la maintenance des technologies de l'information et de l'infrastructure de la société, l'assistance relative aux logiciels utilisés, etc. – peuvent également avoir accès à vos données. La Société s'est assurée que les partenaires que nous avons choisis respectent la législation applicable ainsi que les normes les plus élevées d'éthique professionnelle, de sécurité de l'information et de confidentialité.

CONSERVATION DES DONNÉES

Nous ne conservons vos données que pendant la durée minimale nécessaire à la fourniture des Services. Les durées de conservation sont déterminées dans le respect des exigences de la législation et des bonnes pratiques dans le domaine de la fourniture de services de recherche et de placement d'emploi, ainsi qu'en tenant compte des spécificités de notre activité, des services fournis et des caractéristiques et capacités techniques de notre infrastructure. Les durées de conservation peuvent être influencées par le fait que les

données conservées nous sont nécessaires pour la protection de nos intérêts juridiques ou par des modifications de la législation nationale et supranationale.

MESURES DE PROTECTION

Le Centre dentaire « MEDSTOM-M » EOOD ne traite vos données personnelles qu'aux fins et dans le respect des principes énoncés dans la présente politique. Nous nous efforçons de ne traiter que les informations strictement nécessaires à la fourniture de nos services et de ne conserver vos données que pendant les durées strictement nécessaires. Nos employés sont formés et instruits sur la manière de traiter vos données dans le respect des exigences légales, des recommandations et des bonnes pratiques du domaine. Nous utilisons une infrastructure matérielle et logicielle moderne pour assurer la protection et la confidentialité de vos données. Lorsque cela est possible, nous utilisons des techniques d'anonymisation de vos données.

DROITS DES UTILISATEURS

En rapport avec le traitement de vos données personnelles, vous disposez des droits suivants :

- **Droit à l'information** – vous avez le droit de nous demander de confirmer si, et dans quelle mesure, nous traitons vos données, ainsi que le droit d'obtenir, lorsque cela est possible, une copie de vos données personnelles que nous traitons.
- **Droit de rectification** – à tout moment, vous avez le droit de nous demander de rectifier (mettre à jour, compléter) vos données personnelles que nous traitons, si elles sont incomplètes ou inexactes.
- **Droit à l'effacement** – si nous traitons vos données de manière illicite (sans fondement juridique), ou si le traitement des données porte atteinte à vos intérêts légitimes en matière de protection des données, vous pouvez nous demander d'effacer ces données. Veuillez noter que, pour des raisons de nature diverse (par exemple, nous avons l'obligation légale de les conserver), nous pouvons ne pas effacer vos données immédiatement.
- **Droit à la limitation du traitement** – dans les cas suivants, vous pouvez nous demander de limiter le traitement de vos données :
    - si vous contestez l'exactitude des données personnelles traitées – dans ces cas, la limitation s'appliquera pendant le temps nécessaire pour établir l'exactitude des données ;
    - nous traitons vos données sans fondement, mais au lieu de l'effacement des données traitées, vous avez demandé que le traitement soit limité ;
    - nous n'avons plus besoin de vos données, mais vous en avez besoin pour la constatation, l'exercice ou la défense de vos droits en justice ;
    - vous vous êtes opposé au traitement de vos données par nous.
- **Droit à la portabilité des données** – lorsque nous traitons vos données sur la base de votre consentement ou exécutons un contrat conclu entre nous et vous, et que ce traitement est effectué à l'aide de procédés automatisés, vous pouvez nous demander de vous fournir les données traitées afin de les transférer à un autre responsable du traitement des données personnelles. Nous vous fournirons les données dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine, dans la mesure et dans le délai où cela est possible.
- **Droit d'opposition** – vous pouvez vous opposer au traitement de vos données dans les cas où nous traitons vos données dans le cadre de l'exécution de missions d'intérêt public ou de l'exercice de l'autorité publique, ou si nous considérons le traitement de vos données comme nécessaire à la protection de nos intérêts légitimes. En ce qui concerne le traitement de vos données à des fins de marketing direct, vous pouvez vous y opposer à tout moment, sans avoir à en indiquer les raisons.
- **Droit d'introduire une réclamation** – si vous estimez que, par le traitement de vos données, nous portons atteinte à vos droits ou à la législation européenne et nationale en matière de protection des données personnelles, n'hésitez pas à nous contacter par les moyens de contact indiqués dans la présente politique. Nous répondrons à vos questions.

Outre les droits énumérés ci-dessus, vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de la Commission de protection des données personnelles, en utilisant les coordonnées suivantes :

Commission de protection des données personnelles
Adresse : Sofia 1592, boulevard Prof. Tsvetan Lazarov n° 2

Centre d'information et de contact – tél. 02/91-53-518
Greffe : tél. 02/91-53-515, 02/91-53-519
Fax : 02/91-53-525
E-mail : kzld@cpdp.bg
Site Internet : www.cpdp.bg

Pour adresser à la Société des questions, demandes, requêtes d'exercice de droits et toute autre communication, veuillez nous contacter à l'adresse : Sofia, boulevard Knyaz Alexander Dondukov n° 26A. Nous répondrons à chacune de vos demandes sans retard injustifié, dans un délai de trente jours à compter de la réception de la demande. Si nous ne sommes pas en mesure de respecter ce délai, nous vous en informerons en temps utile, en indiquant également dans la notification les raisons du retard.

Vous pouvez nous contacter par les moyens suivants :

Adresse : Sofia, boulevard Knyaz Alexander Dondukov n° 26A
E-mail : office@medstom.com
Téléphone : 0896693222